

MÄERTERT-WAASSERBËLLEG



Commune  
de MERTERT



## Mäertert a Waasserbëlleg mir halen zesummen!

### Solidaritätsaktion für unsere Geschäftswelt

Die Geschäfte, Betriebe, Restaurants und Gaststätten in unserer Gemeinde wurden unerwartet durch die von der Regierung beschlossenen Covid-19 Maßnahmen getroffen und müssen große finanzielle Einbußen hinnehmen.

Um unsere Geschäftswelt, die lokalen Vereine sowie unsere Kinder und Jugendlichen in dieser schwierigen Situation zu unterstützen, hat der Schöffenrat der Gemeinde Mertert in Abstimmung mit dem lokalen Geschäftsverband eine Solidaritätsaktion ausgearbeitet.

Wir weisen darauf hin, dass der **Geschäftsverband** die Interessen aller Geschäfte und Betriebe gegenüber der Gemeinde vertritt. Momentan besteht der Geschäftsverband aus rund 60 Mitgliedern. Bei Interesse an einer **Mitgliedschaft**, wenden sie sich bitte an Herrn **Philippe Dohn** unter der Telefonnummer **74 03 27** oder per e-mail an **philippe.dohn@hotmail.com**.

Der Gemeinderat hat die Solidaritätsaktion "**Mäertert a Waasserbëlleg - mir halen zesummen!**" in seiner Sitzung vom 25. Juni 2020 einstimmig angenommen. Für diese Aktion wurde ein Budget von 145.000 € genehmigt.

Diese außergewöhnliche Aktion findet vom 25. Juli bis zum 31. Oktober 2020 statt.

Zur **Unterstützung unserer Geschäfte, Betriebe, Restaurants und Gaststätten** erhält jeder Einwohner der Gemeinde einen Einkaufsgutschein von 10€. Die Gutscheine werden Ende Juli per Post zugestellt und können bei den teilnehmenden Geschäften, Betrieben, Restaurants und Gaststätten eingelöst werden. Alkoholische Getränke, Tabakwaren oder Benzin/Diesel/Gas sind jedoch von dieser Aktion ausgeschlossen. Die eingelösten Gutscheine werden in regelmäßigen Abständen seitens der Gemeinde zurück erstattet.

Sämtliche eingelösten und ausgefüllten Einkaufsgutscheine nehmen zudem an einer **Gratistombola** im November 2020 teil, wo unter anderem Gutscheine von Restaurants sowie Unternehmen aus unserer Gemeinde verlost werden.

**Alle** Unternehmen und Geschäfte, die an der Solidaritätsaktion teilnehmen wollen, **müssen** sich bei der Gemeinde **einschreiben**. Weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer **74 00 16 34** bei **Herrn Steve Steichen**. Das Anmeldeformular ist bis zum **13. Juli 2020** per e-mail an **steve.steichen@mertert.lu** einzusenden oder auf der Gemeinde abzugeben.

Eine Liste sämtlicher teilnehmenden Geschäfte und Unternehmen wird an alle Haushalte unserer Gemeinde verteilt und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht.

Der Schöffenrat weist nochmals darauf hin, dass die Gemeinde Mertert seit 2018 Gründungsmitglied der Online Plattform Letzshop.lu ist wo mehr als 440 luxemburgische Unternehmen zusätzlich zu ihren Geschäftslokalen ihre Produkte übers Internet anbieten

können. Leider sind zurzeit nur 6 Unternehmen aus unserer Gemeinde über Letzshop aktiv und somit profitieren alle anderen nicht von diesem zusätzlichen virtuellen Online-Service um neue Kunden zu gewinnen. Dabei ist die Anmeldung für das Jahr 2020 bei Letzshop gratis. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.letzshop.lu](http://www.letzshop.lu) .

Der Schöffenrat der Gemeinde Mertert hofft, dass unsere Solidaritätsaktion allen betroffenen Unternehmen zumindest teilweise über diese schwierige Zeit hinweghelfen kann.

An alle unsere Einwohner geht der Aufruf die Unternehmen unserer Gemeinde tatkräftig mit der Aktion "**Märtert a Waasserbëlleg - mir halen zesummen!**" zu unterstützen und somit dazu beizutragen, dass unsere lokale Geschäftswelt weiterlebt.

Vielen Dank im Voraus!

Der Schöffenrat

Jérôme LAURENT  
Bürgermeister

Lucien Bechtold  
Schöffe

Nadine Lang-Boever  
Schöffin



---

### **Anmeldeformular / Formulaire de participation**

Hiermit bestätigt nachfolgendes Unternehmen seine Teilnahme an der Gutscheinkaktion organisiert von der Gemeinde Mertert und dem Geschäftsverband:

Par la présente l'entreprise ci-après confirme sa participation à l'action de solidarité organisée par la commune et l'union commerciale et artisanale:

Name des Unternehmens / Nom de l'Entreprise:

---

Nummer des Handelsregisters / Numéro du Registre de Commerce:

---

Hausnummer und Straße/ Numéro et Rue:

---

Postleitzahl / Code postal:

---

Ortschaft / Localité: Wasserbillig:  Mertert:

e-mail: \_\_\_\_\_ Homepage: \_\_\_\_\_

Telefonnummer / Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift (und Stempel):

---